

На правах рукописи



Стратиенко Юлия Алексеевна

**СКАЗОЧНЫЕ ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ**

Специальность 10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Воронеж 2020

Работа выполнена в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Воронежский государственный университет»

Научный руководитель: доктор филологических наук, доцент **Шилихина Ксения Михайловна**

Официальные оппоненты:

Иванова Светлана Викторовна, доктор филологических наук, профессор, Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования Ленинградской области «Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина», кафедра английской филологии, заведующий

Шустова Ирина Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Воронежский государственный педагогический университет», кафедра английского языка, доцент

Ведущая организация: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского»

Защита состоится «18» января 2021 г. в 13.30 на заседании диссертационного совета Д.212.038.16 в ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет» по адресу: 394006, г. Воронеж, пл. Ленина, 10, аудитория 49.

С диссертацией можно ознакомиться в Зональной библиотеке ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет» и на сайте <http://www.science.vsu.ru/disser>.

Автореферат разослан «___» _____ 2020 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета



О.М. Воеводская

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Данное диссертационное исследование посвящено изучению и анализу особенностей функционирования прецедентных феноменов, восходящих к текстам сказок, в дискурсе англоязычных СМИ.

Актуальность исследования обусловлена интересом когнитивной лингвистики к моделированию мыслительных процессов на уровне переработки информации, а также потребностью в изучении различных лингвокогнитивных механизмов воздействия на общественное сознание. Прецедентные феномены из широко известных сказок занимают важное место в современном англоязычном медиадискурсе, выступая в роли ориентиров, фиксирующих восприятие и оценку действительности и влияющих на формирование читательской позиции. Систематизация и схематизация вариантов использования прецедентных феноменов в медийном дискурсе представляет большой научно-практический интерес для исследовательской и практической деятельности когнитологов и лингвокультурологов.

Степень разработанности проблемы. Большое количество исследований, посвященных изучению функционирования прецедентных явлений в различных сферах дискурса, позволяет говорить об актуальности проблемы прецедентности для когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. Исследователи анализируют возможности прецедентных феноменов в применении к ситуациям реального мира [Гришаева 2004; 2008; Ворошилова 2009; Катермина 2016; Петрова 2017], исследуют типы связей между текстами и их элементами [Гудков 2001; Слышкин 2000, Красных 2003; Нахимова 2007; 2011; Чумак-Жунь 2014]. Сказочные сюжеты также неоднократно становились объектом лингвистических исследований. В.С. Аппатова [Аппатова 1990] провела семасиологическое исследование атрибутики персонажей английской волшебной сказки; А.А. Кретов [Кретов 1994] предложил метаязык описания рекурсивной сказки; Н.В. Стекольников [Стекольников 2008] исследовала лексические парадигмы текстов рекурсивных сказок; диссертационное исследование Ю.В. Мамоновой [Мамонова 2006] посвящено изучению лексических особенностей английской бытовой сказки в когнитивно-дискурсивном аспекте; А.К. Елина [Елина 2013] исследует дифференциальные признаки сказочных персонажей не только на основании изучения текстов сказок, но и по результатам психолингвистического эксперимента; И.В. Имаева [Имаева 2013] анализирует трансформации сказочных сюжетов в литературе. Для настоящего исследования особый интерес представляют работы, в которых используется фреймовый подход к изучению литературных (в том числе, сказочных) сюжетов. Так, в диссертационном исследовании М.Б. Сидоровой [Сидорова 2013] рассматривается объективация фрейма-сценария в былинном дискурсе; Г.А. Завьялова [Завьялова 2007] исследует особенности функционирования прецедентных феноменов в детективном дискурсе в аспекте фрейм-структур сознания; С. В. Иванова и О. Е. Артемова [Иванова 2005] рассматривают сценарный фрейм в качестве когнитивной основы в текстах жанра лимерик, О.И. Бурцева [Бурцева 2013] в

рамках фреймового анализа выявляет типичные и отличительные черты волшебной сказки на уровне ее структурного плана в виде стереотипных схем действий. Нас же в данной работе интересует подробный фреймовый анализ прецедентных явлений из сказочных текстов, функционирующих в современных разножанровых текстах СМИ Великобритании и США, как способ осмысления действительности и познания мира.

Цель работы – проанализировать функционирование сказочных сюжетов в современном медийном дискурсе как когнитивных шаблонов осмысления текущих ситуаций реального мира. В качестве когнитивной модели осмысления типизированной ситуации мы используем фрейм, сформированный прецедентными именами и ситуациями широко известных сказочных текстов. Поставленная цель обуславливает ряд **задач**, а именно:

- 1) составить конкорданс употреблений сказочных прецедентных феноменов в медийных публикациях Великобритании и США;
- 2) определить способ представления прецедентных феноменов в текстах СМИ различных жанровых сфер медиадискурса (единичное или комплексное употребление);
- 3) выявить инвариант восприятия, основные дифференциальные признаки исследуемых прецедентных имен, используемые для категоризации реальной ситуации в текстах англоязычных СМИ, а также связанные с ними прецедентные ситуации;
- 4) для исследуемых медийных текстов определить возможность формирования фрейма и его структуру, построить композиционно-графическую модель выделенных фреймов;
- 5) проанализировать реализацию исследуемых сказочных фреймов, а также единичное употребление прецедентных имен в англоязычных медиатекстах различных сфер (политика, экономика, спорт, медицина и т.д.);
- 6) если позволяет материал, сопоставить актуализации рассматриваемых прецедентных феноменов в медиатекстах двух лингвокультурных сообществ (Великобритании и США);
- 7) сопоставить актуализации рассматриваемых имен при их комплексном и автономном употреблении.

Объектом исследования являются прецедентные феномены (прецедентные имена и прецедентные высказывания) из сказочных текстов «Золушка» Ш. Перро, «Гарри Поттер» Дж. Роулинг, «Питер Пэн» Дж. Барри, «Алиса в Стране Чудес», «Алиса в Зазеркалье» Л. Кэрролла, «Пиноккио» К. Коллоди и др., функционирующие в дискурсивном пространстве англоязычных СМИ.

Предмет исследования – актуализация дифференциальных признаков исследуемых сказочных персонажей и развернутых фреймов сказочных сюжетов в разножанровых текстах англоязычного медиадискурса.

Материалом исследования послужили публикации с сайтов популярных медиаизданий Великобритании и США с 2000 по 2019 гг., содержащие прецедентные имена сказочных персонажей и прецедентные высказывания из

сказок (всего 330 текстов, содержащих 602 вхождения рассматриваемых феноменов). Мы также использовали данные British National Corpus (далее – BNC), The Corpus of Contemporary American English (далее – COCA) и Corpus of News on the Web (далее – NOW). При отборе корпусных данных мы учитывали контексты с использованием исследуемых прецедентных имен, употребляемых в коннотативном (метафорическом) значении (что составило примерно треть от общего объема), в то время как примерно две трети словоупотреблений указанных единиц имеют прямое (денотативное) значение, т.е. являются отсылкой к одноименной книге, фильму, мультфильму или театральной постановке:

«Золушка»: учтено 7307 словоупотреблений при общем количестве 21113 (NOW – 18916, BNC – 202, COCA – 1400);

«Алиса в Стране Чудес», «Алиса в Зазеркалье»: учтено 3381 словоупотребление из 10143 (NOW);

«Гарри Поттер»: прецедентное имя *Voldemort* – 2888, прецедентное имя *Dumbledore* – 3877 (NOW). Корпусное употребление имени *Harry Potter* мы не учитывали, т.к. все 48856 вхождений, в основном, являются прямой отсылкой к одноименной книге/фильму/театральной постановке.

«Питер Пэн»: учтено 3978 словоупотреблений из 11934 (NOW).

«Пиноккио»: учтено 849 из 2547 словоупотреблений (NOW).

Исходная **гипотеза** исследования может быть сформулирована следующим образом: сказочный сюжет служит когнитивной моделью осмысления и категоризации реальной ситуации действительности; при этом прецедентные феномены (прецедентные имена, связанные с ними прецедентные ситуации, а также прецедентные высказывания) актуализуют важные для данной ситуации смысловые компоненты.

Теоретическая значимость исследования состоит в дальнейшем развитии теории прецедентности, в частности, в описании и систематизации основных способов репрезентации и функционирования прецедентных феноменов из сказок в англоязычном медиадискурсе в зависимости от жанровой сферы и поставленных коммуникативных задач. Важным представляется использование фрейма в качестве когнитивной модели осмысления текущей жизненной ситуации в англоязычных медиатекстах. В работе апробирован фреймовый анализ сказочных текстов и разножанровых англоязычных медиапубликаций, содержащих исследуемые явления, и предложена композиционно-графическая схема фрейма типизированной ситуации, которая может применяться для описания комплекса прецедентных феноменов из любого известного художественного произведения, функционирующего в медиатекстах различных жанровых сфер.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его результатов в учебном курсе «Теория дискурса», раздел «Дискурс англоязычных СМИ», при изучении жанровых и лингвокультурных особенностей английского и американского медийного текста, в учебных курсах по стилистике английского языка и лингвистике текста.

Теоретической базой исследования послужили работы в области дискурса [Н.Д. Арутюнова, А.А. Кибрик, Е.С. Кубрякова, Л.В. Цурикова, К.М. Шилихина, W. Chafe, D. Machin], медийного дискурса [Н.Е. Петрова, Л.В. Рацибурская, Т.Г. Добросклонская, Г.Я. Солганик, В.В. Виноградов, Н.И. Клушина, D. Matheson, S. Coleman, T.A. van Dijk], теории интертекстуальности [Ю. Кристева, Р. Барт, В.Е. Чернявская, М.Я. Дымарский, Н.А. Фатеева, Н. Пьеге-Гро], теории прецедентности [Ю.Н. Караулов, В. В. Красных, Д. Б. Гудков, И. В. Захаренко, Д. В. Багаев], анализа прецедентных явлений, функционирующих в разных сферах дискурса [Л.И. Гришаева, Д. Б. Гудков, Н.А. Кузьмина; С.Л. Кушнерук; Е.А. Нахимова; Г.Г. Слышкин], теории фрейма [Ч. Филлмор, Дж. Лакофф, Р. Лангакер, Л. Талми, [А.Н. Баранов, D. Tannen], анализа сказочных текстов [В.Я. Пропп, А.Н. Веселовский, А. В. Смирнов, А.А. Кретов, Ж. Бедье].

Научная новизна исследования заключается в том, что развернутая фреймовая структура прецедентного сказочного текста в разных жанровых сферах медиадискурса как способ категоризации событий в реальном мире ранее не являлась предметом научного анализа. Сюжеты рассматриваемых сказок анализируются в качестве когнитивного шаблона восприятия текущей ситуации. С целью совершенствования методики исследования прецедентных феноменов в работе

- впервые **проведен** фреймовый анализ сказочных текстов и разножанровых медиопубликаций, содержащих отсылки к указанным текстам;

- **выявлены** особенности функционирования прецедентных феноменов из известных литературных сказок в тестах американских и британских СМИ с учетом современных достижений когнитивистики, дискурсивного анализа и теории текста;

- **выделены** дифференциальные признаки каждого исследуемого прецедентного имени, ставшие основанием для категоризации при описании конкретных объектов/явлений действительности в различных тематических контекстах;

- **выстроена** композиционно-графическая модель фреймов сказочных текстов для типизированной ситуации, в которую попадают герои сказки и которая затем сопоставляется с реальной ситуацией в текстах англоязычных СМИ;

- **выделены** основные жанровые типы контекстов употребления рассматриваемых явлений в англоязычных медиатекстах;

- **описаны** случаи трансформации и адаптации фреймов к реальной жизненной ситуации.

Методологической основой данного исследования является метод лингвистического наблюдения, а также традиционные для лингвистики виды анализа: дефиниционный, лексико-семантический, контекстуальный, компонентный, сопоставительный, количественный. Для анализа комплексного употребления исследуемых прецедентных феноменов в работе использован

фреймовый подход как метод когнитивного и семантического моделирования языковых явлений.

На защиту выносятся следующие **положения**:

1. Прецедентные феномены из детских сказок являются популярным языковым средством, формирующим культурно-информационную среду современного медиапотока, что объясняется широкой известностью и эталонностью сказочных сюжетов в отношении коммуникативных моделей поведения в обществе, а также отличительными признаками самих прецедентных явлений.

2. Сказочные сюжеты выступают в качестве основы для понимания текущей ситуации и вербализуются в англоязычных медиатекстах через прецедентные имена, которые служат «триггером» для «запуска» в сознании читателей всего прецедентного текста или его части (отдельных прецедентных ситуаций).

3. Фрейм сказочного сюжета является когнитивной моделью осмысления и категоризации событий реального мира. Слоты фрейма (собственные и нарицательные прецедентные имена сказочных персонажей, предметов и реалий) заполняются набором категоризирующих характеристик (дифференциальных признаков) прецедентного имени, значимых в контексте переосмысления действительности, а также связанными с ними прецедентными ситуациями.

4. Поскольку сюжет сказки развивается динамически, для его моделирования используется *фрейм-сценарий* – *свойственная той или иной стереотипной ситуации совокупность сцен, слотами которой являются прецедентные имена сказочных героев, совершающих определенные типичные действия в каждой из сцен.*

5. Сопоставительный анализ механизмов репрезентации прецедентных явлений в медиатекстах позволяет говорить о различии в способах их восприятия при категоризации различных объектов и явлений действительности: при единичном употреблении дается характеристика отдельным людям/явлениям; при комплексном употреблении (в составе фрейма) – текущей ситуации.

6. Сопоставительный анализ функционирования прецедентных явлений в текстах СМИ американского и британского лингвокультурных сообществ для большинства проанализированных сюжетов позволяет говорить об универсальном характере указанных явлений как способов оценки и осмысления действительности.

7. Сказочные фреймы в медиадискурсе имеют разную степень «развертки», эксплицируясь как полностью, так и частично до уровня, достаточного для представления ситуации.

Апробация. Основные положения работы опубликованы в шести статьях общим объемом 2 п.л., из них четыре – в изданиях, рекомендованных ВАК. Результаты исследования обсуждались на III Всероссийской научной конференции «Сопоставительные методы в лингвистических исследованиях.

Межъязыковое и внутриязыковое сопоставление» (Воронеж 2017), на Международном конгрессе по когнитивной лингвистике (Белгород 2017), на IV Международном семинаре «Дискурс. Интерпретация. Перевод» (Кашкинские чтения) (Воронеж 2017), на IX международной научной конференции «Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом, культурологическом аспектах» (Челябинск 2018), на IV Международной научно-практической конференции «Магия ИННО: интегративные тенденции в лингвистике и лингводидактике» (Москва 2019), а также на ежегодных научных сессиях факультета романо-германской филологии Воронежского государственного университета (Воронеж 2017-2019).

Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы, приложения, а также десяти композиционно-графических схем, представляющих собой когнитивные модели (фреймы) сказочных сюжетов, функционирующие в англоязычном медиадискурсе. Приложение содержит все проанализированные в рамках исследования контексты.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во Введении обосновывается актуальность темы, определяются цель, задачи и методы исследования, раскрываются теоретическая и практическая значимость работы, формулируются положения, выносимые на защиту.

В главе 1 «Теоретические основы исследования прецедентных феноменов в дискурсе СМИ» приводится обзор теоретической литературы по проблематике исследования, определяются подходы к изучению прецедентных феноменов в разных сферах дискурса (в т.ч. в медиадискурсе), способствующие лучшему пониманию их сущности в лингвокогнитивном и культурологическом аспектах.

Исследователи отмечают, что современный дискурс СМИ характеризуется тенденцией к проникновению в него явлений из художественной литературы. К таким явлениям относятся прецедентные феномены из широко известных литературных произведений, которые часто используются многими изданиями в рубриках, имеющих четко определенную тематику (политика, экономика, спорт).

В настоящей работе мы придерживаемся традиционной классификации В.В. Красных, Д. Б. Гудкова, И. В. Захаренко, Д. В. Багаевой, которые выделяют в системе прецедентных феноменов прецедентное имя, прецедентное высказывание, прецедентную ситуацию, прецедентный текст.

Многочисленные лингвистические исследования в рамках когнитивного подхода позволяют говорить о наличии в структуре человеческого сознания разных когнитивных структур, называемых терминами «фрейм» (Minsky 1975; Fillmore 1983), «схема» (Bartlett 1932; Чейф 1983), «скрипт», (Schank & Abelson 1977), «когнитивная модель» (Lakoff & Johnson 1980). В настоящей работе мы считаем целесообразным обращение к понятию «фрейм» как наиболее емкому и универсальному. Опираясь на концепцию Ч. Филлмора, мы понимаем *фрейм* как *когнитивную модель, которая структурирует знания о типизированной, стереотипной, тематически единой ситуации*. В данной работе, рассматривая

фрейм как когнитивную основу сказочного повествования, мы будем рассматривать динамические фреймы (фреймы-сценарии), отграничивая их от собственно фреймов на основании параметра «статичность-динамичность».

В главе 2 «Фреймы сказочных сюжетов как организующее звено медиатекста» рассматриваются основные подходы к анализу и моделированию структуры сказочных текстов. Сказочные сюжеты как способ осмысления действительности анализируются с точки зрения фреймового подхода.

Фреймы сказочных сюжетов как способ осмысления действительности в настоящей работе рассматриваются в медийных текстах двух лингвокультур (британской и американской) различных тематических сфер (политика, экономика, спорт, медицина). Ввиду ограниченности объема настоящего автореферата далее мы приведем анализ «развертки» лишь одного фрейма прецедентных феноменов из сказок Л. Кэрролла «Алиса в Стране Чудес» (*Alice's Adventures in Wonderland*) и «Алиса в Зазеркалье» (*Through the Looking-Glass, and What Alice Found There*) в политических текстах англоязычных СМИ. Подробный анализ всех рассмотренных в рамках исследования сказочных сюжетов в разножанровых текстах СМИ приведен в диссертации.

Имя фрейма «Алиса в стране Абсурда» представляется нам оправданным, так как «чудесные страны» в сказке представляют собой мир безумия и абсурда, возведенный в ранг системы. Опираясь на данные анализа, мы выстроили композиционно-графическую модель исследуемого фрейма (см. рис. 1). Слотами указанного фрейма являются прецедентные названия сказочных стран, имена персонажей и артефакты волшебного мира Л. Кэрролла. В качестве слотов выбраны прецедентные имена, т.к. прецедентные ситуации, формирующие фрейм, являясь вербализуемым языковым средством, актуализуются через вербальные средства – прецедентные имена, которые являются «триггером» для «запуска» в сознании читателей всего прецедентного сюжета или его части.

Показательно, что для правильного понимания соответствующих аллюзий указанного фрейма читателю вовсе необязательно знать весь сюжет и связи между героями оригинальной сказки. Сюжет каждой отдельно взятой политической статьи в большинстве случаев выстраивается вокруг отдельной прецедентной ситуации, что, возможно, объясняется самой композицией произведения о приключениях Алисы, которая по ходу повествования попадает из одной странной ситуации в другую еще более странную.

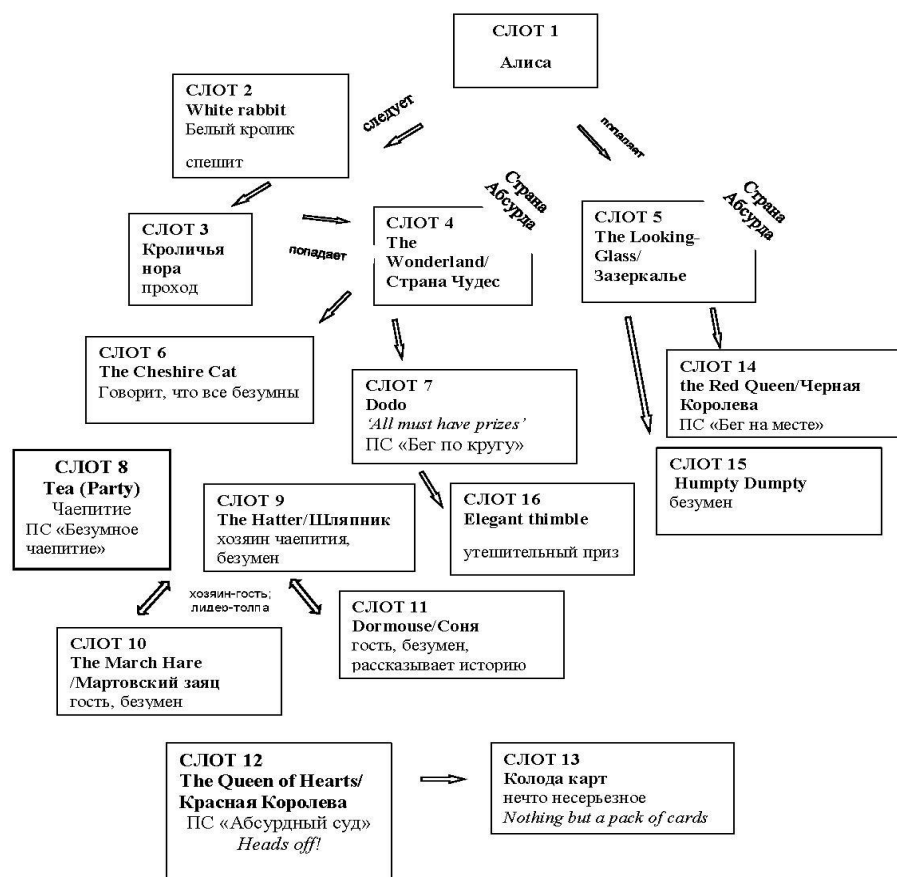


Рис. 1. Фрейм «Алиса в Стране Абсурда» как способ представления типизированной ситуации в политических текстах СМИ (ПС – прецедентная ситуация)

Прецедентные названия *Wonderland* и *through the Looking Glass* широко используются в заголовках (и в текстах статей) как прототип абсурдности происходящего:

'The Presidential Candidates in Wonderland' [betterlivingthroughbeowulf.com]

Mad as hatters? The Tea Party movement in the US [isj.org.uk]

'America In Wonderland' With Mad Hatter Trump [www.petedinelli.com]

Употребление прецедентных имен в заголовочной позиции является популярным инструментом привлечения внимания аудитории. Кроме того, такой прием позволяет журналистам с первых секунд направить читателя по предполагаемому пути понимания.

Популярной среди журналистов-политологов англоязычных медиаизданий является прецедентная ситуация *Mad Tea Party* (безумное чаепитие). Основными ее компонентами являются: *Chaenutiae* (СЛОТ 8) – аллюзия на абсурдное мероприятие или шире, политику, проводимую *Шляпником* (СЛОТ 9). Безумным гостем действия (помощником Шляпника-политика) является *Мартовский заяц* (СЛОТ 10) – связь между Шляпником и Мартовским Зайцем в контексте политических статей можно охарактеризовать как «лидер-толпа» или «начальник-подчиненный». *Соня* (СЛОТ 11) – немногословный гость Шляпника; заполняется с меньшей частотностью, является факультативным.

Так, в статье 2018 года “*America In Wonderland*” With Mad Hatter Trump очень красочно и подробно разворачивается фрейм «Алиса в Стране Абсурда» благодаря актуализации прецедентной ситуации «Чаепитие со Шляпником» (см. рис. 2).

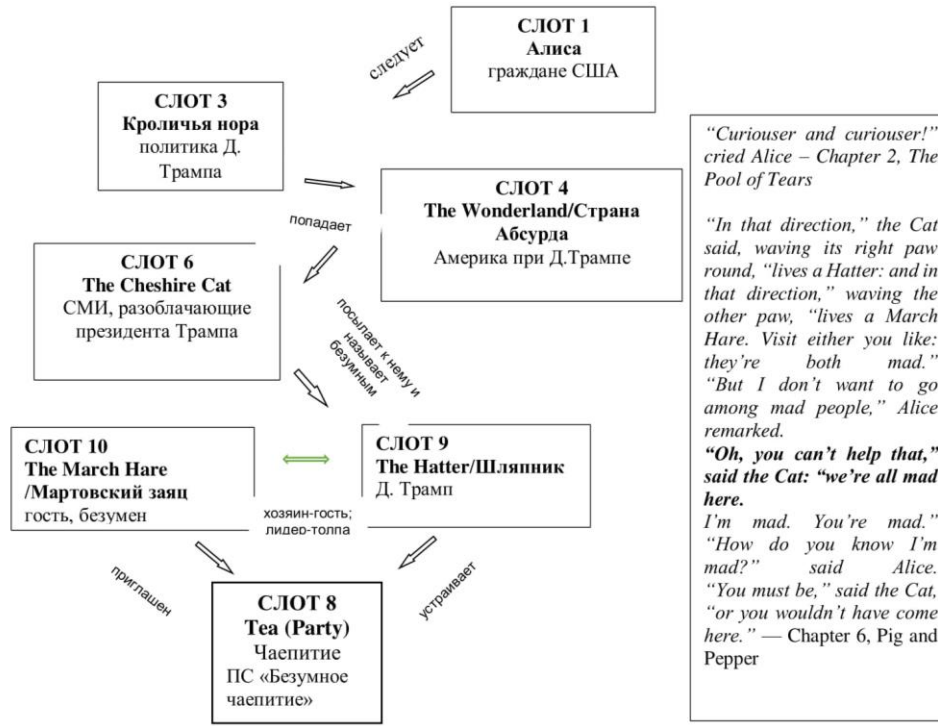


Рис. 2. Развертка фрейма «Алиса в Стране Абсурда» в статье “*America In Wonderland*” With Mad Hatter Trump с сайта petedinelli.com

В качестве пролога к статье использованы прецедентные высказывания – известное восклицание Алисы «*Все страньше и страньше*», а также диалог Алисы и Кота. Заполнение слота *Чеширский кот* является факультативным и встречается довольно редко – лишь в ситуации подробной развертки фрейма. При этом функционируя в составе фрейма, указанное имя теряет свои индивидуальные характеристики, связанные с манерой говорить и улыбаться, и приобретает новые характеристики, диктуемые самим фреймом и авторским замыслом. В частности, в приведенной статье ключевой характеристикой становится не КАК говорит кот, а ЧТО и ПРО КОГО он говорит – аллюзия употребляется в отношении американских СМИ, печатающих правду о президенте.

Ключевыми при переносе прецедентного имени Шляпника на президента Д. Трампа оказываются его характеристики – «безумен» и «хозяин чаепития», которые метафорически переносятся на политиков, чьи действия кажутся общественности нелогичными:

At the Trump Tea Party, if you “don’t believe what you’re reading or seeing”, if it is all “fake news”, “alternative facts are not facts” ... [petedinelli.com] (СЛОТ 8).

Авторский вывод неутешителен для всех граждан США: «все мы попали в кроличью нору», которая олицетворяет вход в мир абсурда и сумасшествия:

We have all fallen down the rabbit hole in “Alice in Wonderland” [там же] (СЛОТ 3).

Интересна авторская аллюзия в последнем абзаце. Трамп-Шляпник, согласно автору, вместо чаепития проводит Twitter-встречу (американский президент известен своей активностью в сети Twitter). Помощникам президента отводится роль Мартовских Зайцев – реализуется связь между персонажами «лидер-толпа»:

President Trump is the Mad Hatter having a “tweeting party” instead of a tea party every single day stuffing his face with McDonalds Big Macs while sitting on his bed in the White House and Rudy Giuliani and Kelly Anne Conway are two March Hares and all three are totally mad [там же] (СЛОТ 8; СЛОТ 9; СЛОТ 10).

Безудержный гнев и решимость рубить головы – отличительные характеристики *the Queen of Hearts* (Червонной королевы), благодаря которым указанное прецедентное имя используется в англоязычных медиатекстах при описании несправедливого суда. Наряду с именем *Королевы* авторы англоязычных СМИ активно употребляют ее любимую «присказку» – прецедентное высказывание “*Off with their head!*”. Иногда Червонную Королеву путают с *Черной* (в оригинале она «красная» – *the Red Queen*):

And once the Chinese shook him up from deep slumber, he most unthinkingly, not unlike the Red Queen, ordered the Army: “Off with his head!” [sundayguardianlive.com] (СЛОТ 14 с характеристиками СЛОТА 12).

Что касается оригинального персонажа *Черной королевы*, показательно, что присущие ей индивидуальные характеристики оказались несущественными при использовании данного имени в англоязычных медиатекстах, в которых персонаж упоминается лишь в связи с прецедентной ситуацией «Бег на месте» из сказочного диалога Алисы с королевой, ставшего основой для появления эволюционной «Гипотезы Чёрной Королевы». Указанную «Гипотезу» авторы англоязычных медиатекстов называют также «Гонкой», «Принципом», «Эффектом Чёрной Королевы» и широко используют для характеристики ситуации, при которой необходимо предпринимать колоссальные усилия лишь для того, чтобы текущее положение не усугубилось:

Either way, when it comes to shale oil, exploration companies face the ultimate Red Queen energy race: They have to run flat out just to stay in place [www.theglobeandmail.com] (СЛОТ 14).

The Red Queen Effect: Avoid Running Faster and Faster Only to Stay in the Same Place [fs.blog] (СЛОТ 14).

Заканчивая рассмотрение фрейма «Алиса в Стране Абсурда» в политических медиатекстах Великобритании и США, отметим, что объединяющей характеристикой имен, являющихся слотами рассматриваемого фрейма, является абсурдность ситуации и неадекватность ее участников. Благодаря чему рассматриваемый фрейм оказывается удобной моделью осмысления соответствующих «абсурдных» ситуаций в политическом контексте.

Анализ рассмотренных в рамках исследования фреймов сказочных сюжетов **показал**:

1. В большинстве рассмотренных случаев исследуемые фреймы в медиатекстах развертываются с заголовков, активно использующих названия рассмотренных произведений, а также другие прецедентные феномены из них. Зная, как развивается сюжет в оригинальном тексте, читатель может прогнозировать дальнейшее развитие событий.

2. Несмотря на обилие персонажей и артефактов в оригинальных сказках, в рассмотренные фреймы входят лишь некоторые, обладающие наиболее яркими характеристиками, благодаря которым они становятся источником для аналогии в реальных жизненных ситуациях.

3. Сопоставительный анализ функционирования прецедентных явлений в текстах СМИ американского и британского лингвокультурных сообществ для большинства проанализированных сюжетов не выявил существенных различий, что демонстрирует универсальный характер указанных явлений как способов осмысления действительности.

4. Анализ функционирования фрейма «Золушка» в медиатекстах двух лингвокультур (американской и британской) показал, что в них (в отличие от остальных рассмотренных фреймов) имеют место очевидные расхождения, которые могут быть связаны со спецификой национальной ментальности. Британские авторы в качестве источника для аналогии используют первую часть сказки о «Золушке», включающую «негативные» прецедентные ситуации, делая акцент на беспросветности жизни несчастной девушки, тогда как популярными сюжетами авторов американских СМИ, напротив, являются «позитивные» прецедентные ситуации второй половины сказки, отражающие успешность и оптимизм. Такую популярность и оптимистичность восприятия сказки о Золушке в американской культуре можно объяснить тем, что указанное прецедентное имя ассоциируется носителями языка с воплощением американской мечты.

5. Фрейм «Волшебный мир Гарри Поттера» представляет собой удобный шаблон ситуации, заключающейся в противоборстве различных политических сил в общественно-политическом дискурсе. При этом указанный фрейм имеет отдельный слот даже для общественных и политических деятелей с неопределенной ролью по шкале «добро/зло».

6. Фрейм «Алиса в Стране Абсурда» в политических медиатекстах Великобритании и США оказывается удобной моделью осмысления частотной ситуации, при которой общественность не одобряет действий политиков, считая их абсурдными. При этом для адекватного восприятия соответствующих аллюзий читателю достаточно «минимального» знания основ сказочного сюжета, а также выборочных прецедентных ситуаций из сказки.

7. Фрейм «Питер Пэн» развертывается в медийных текстах лишь частично, организуясь вокруг центрального слота «Питер Пэн» со значением «вечный ребенок», что можно объяснить большей известностью и емкостью прецедентного имени Питер Пэн по сравнению с именами остальных персонажей сказки.

В главе 3 «Сказочные прецедентные феномены в канве медиатекста» рассматриваются случаи автономного употребления прецедентных имен из литературных сказок в разножанровых текстах СМИ.

Наиболее частотный способ репрезентации сказочных прецедентных феноменов в медиадискурсе заключается в единичном их употреблении вне связи с другими прецедентными феноменами из оригинального текста. При этом при употреблении того или иного имени в медиатексте апелляция происходит к одному или сразу нескольким из следующих параметров: внешний признак персонажа, атрибут, черты характера (манера поведения), прецедентная ситуация.

Так, прецедентное имя *Шалтай-Болтай*, обладая целым набором отличительных признаков (см. рис. 3), может использоваться для различной оценки людей или явлений в текстах СМИ различной жанровой направленности.

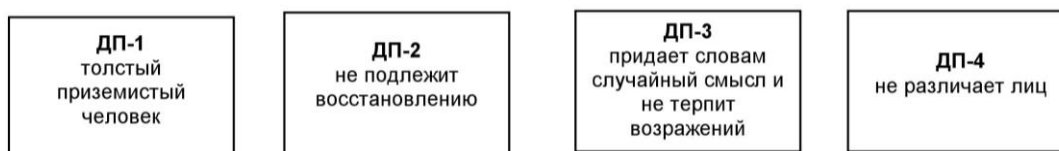


Рис. 3. Дифференциальные признаки (ДП) прецедентного имени Humpty Dumpty в англоязычных текстах СМИ

*Australian political figure Clive Palmer is demanding \$500,000 in damages after a popular YouTuber described him as “a dense **Humpty Dumpty**” [bandt.com] (ДП-1).*

*John Major's economic strategy is in more than tatters. That, like **Humpty Dumpty**, can never be put back together again [BNC] (ДП-2).*

*Democrats' misrepresentation of the proposed bill is a blatant case of **Humpty Dumptyism**, aimed to create anti-Republican sentiment. [thetimes.co.uk] (ДП-3).*

*Lewis Carroll's **Humpty Dumpty**: an early report of **prosopagnosia**? [jnp.bmj.com] (ДП-4).*

Прецедентное имя *Шляпник*, функционируя в англоязычном медийном пространстве вне привязки к фрейму, теряет свою важную характеристику «лидер», «оставшись» лишь с характеристикой «безумность» (в разножанровых контекстах это хаотичность, беспорядочность, необычность и безумие форм/сочетаний и т.д.):

*The **Mad Hatter combination** of architectural styles in the city, ... [COCA].*

*Oh she is angry oh she is furious oh she is stark raving **mad hatter laughing** [COCA].*

Показательно, что при таком способе репрезентации указанных явлений в медиатекстах соответствующие аллюзии с использованием прецедентных имен употребляются не для моделирования целой ситуации, а для характеристики отдельного человека/явления.

Часто уподобление происходит сразу по нескольким параметрам. Такой атрибут как волшебная палочка Гарри Поттера «присваивается» в американских спортивных контекстах российскому хоккеисту Е. Кузнецову:

'Harry Potter' and the sorcerer's stick. Dazzling skating and highlight-reel passing have become the norm for Evgeny Kuznetsov... [www.washingtonpost.com].

Уподобление в приведенном случае происходит по двум параметрам: по атрибуту (волшебная палочка) и по качеству, присущему персонажу (виртуозное владение палочкой).

Интересна реализация прецедентных имен из сказки «Пиноккио» в исследуемых нами текстах. Паталогическое вранье как отличительная черта деревянного мальчика широко используется журналистами-политологами. В рамках актуальной в настоящее время в американских медиа борьбы с fake news издание «The Washington Post» в 2017 году ввело рубрику «Fact Checker» (фактчекинг) для верификации заявлений, сделанных политиками. В рубрике используется «Тест Пиноккио», с помощью которого всем размещенным публикациям присваивается оценка от «одного» до «четырех Пиноккио»:

Special award for Pinocchio thievery [NOW].

We were on the fence between Two and Three Pinocchios [NOW].

В декабре 2018 издание водит новый «титул» *Bottomless Pinocchio* (паталогический лжец), который присваивается политикам, солгавшим более 20-ти раз: *Here are some of the Bottomless Pinocchios Trump has earned so far and how many times he's repeated them [NOW].*

В качестве антипода Пиноккио для самой положительной оценки издание использует прецедентное имя *Geppetto* – отца сказочного врунишки.

Показательно появление в современных медиаизданиях прецедентных неологизмов (*Trumpocchio, Trumpdemort, Trumpty Dumpty* и др.), которые часто выступают в роли хэштегов и являются своего рода паролем для читателей, подразумевая соответствующие интерпретации. При этом сам текст публикации, содержащий прецедентный хэштег или неологизм в заголовке, может больше не содержать никаких прецедентных включений.

Интересно проследить функционирование сказочных прецедентных имен в медицинских текстах англоязычных СМИ, в которых отрицательные характеристики сказочных персонажей становятся существенными в контексте различных медицинских недугов и психических отклонений, а словосочетание «синдром плюс имя героя» становится медицинским термином, зафиксированным в словарях (*Alice in Wonderland Syndrome, Cinderella Syndrome, Humpty Dumpty syndrome, Rapunzel Syndrome, Sleeping Beauty Syndrome, Munchausen Syndrome, Mowgli Syndrome, The Emperor's Clothes Syndrome, Vambi Syndrome* и др).

Важной характеристикой современных англоязычных медиатекстов является рост количества номинативных словосочетаний, в которых в роли атрибутивного элемента выступают прецедентные имена. Являясь компонентом таких сочетаний, имя сказочного персонажа становится признаком при абстрактных понятиях из различных сфер общественной жизни. При этом признак, присущий сказочному персонажу, увязывается с новым контекстом, внося дополнительный смысл:

*I think the whole **Pinocchio thing** needs to be retired [NOW].*

*This isn't middle-class economics. It's **Peter Pan economics**. [wsj.com].*

*"The **Humpty Dumpty Effect** – When doing our best isn't good enough" [spiraldynamics.org].*

Рассмотренные словосочетания обладают метафоричностью, их регулярное употребление в медиатекстах говорит о том, что они прошли апробацию в медиадискурсе и входят в когнитивный багаж носителей языка.

В **Заключении** подводятся итоги исследования. Проведенное исследование позволило сделать следующие выводы.

1. Прецедентные феномены из детских сказок являются популярным языковым средством, формирующим культурно-информационную среду современного медиапотребителя. Обладая свойствами эталонности, экспрессивности и оценочности, сказочные прецедентные феномены в текстах англоязычных СМИ способны в сжатой и максимально доступной и привлекательной форме донести большой объем информации, одновременно влияя на читательскую позицию в отношении описываемых в статье событий.

2. На основании фреймового анализа сказочных текстов можно выявить моделирующие возможности сказочных фреймов и их когнитивный потенциал. Фреймовый подход как метод когнитивного и семантического моделирования позволяет показать, каким образом сказочный сюжет становится когнитивной моделью, на основе которой осмысливается текущая ситуация реального мира.

3. Общественно-политический дискурс является благодатной средой для функционирования фреймов сказочных прецедентных феноменов, поскольку он призван описать и дать характеристику отдельным ситуациям реальной жизни, при этом общественно-политический дискурс характеризуется противоборством различных политических сил.

4. Фрейм сказочного сюжета является удобной моделью, объясняющей процесс осмысления и категоризации событий реального мира, а также удобным инструментом воздействия на читательскую позицию, что подтверждает гипотезу о том, что сказочный сюжет служит когнитивной моделью осмысления и категоризации реальной ситуации действительности. Свойства сказочных персонажей и компоненты сказочных ситуаций распространяются на реальных людей, явления и ситуации общественной жизни. В результате происходит приписывание характеристик сказочных персонажей реальным людям.

5. В данной работе, используя понятие «фрейм» как когнитивную основу повествования, мы рассматривали динамические фреймы (фреймы-сценарии), отграничивая их от понятия «фрейм» на основании параметра «статичность-динамичность» и определяя *фрейм-сценарий* как *свойственную той или иной стереотипной ситуации совокупность сцен, слотами которой являются прецедентные имена сказочных героев, совершающих определенные типичные действия в каждой из сцен*.

6. Слотами исследуемых фреймов являются прецедентные имена сказочных персонажей. При обращении к прецедентному имени авторы текстов

обращаются к определенному набору характеристик данного имени, а также к набору прецедентных ситуаций. При этом актуализация прецедентных имен влечет за собой актуализацию соответствующего этапа развития сюжета (прецедентной ситуации) или сюжета всего текста.

7. При обнаружении достаточного сходства один или несколько дифференциальных признаков прецедентного имени становятся категоризирующими, благодаря чему носители языка воспринимают реальных политических и общественных деятелей, а также соответствующие события и ситуации реального мира на основе сказочных сюжетов, тем самым формируя восприятие реальной ситуации.

8. В тех случаях, когда фрейм не полностью соответствует реальной ситуации и/или коммуникативному намерению автора, он намеренно трансформирует его элементы для достижения поставленных задач, благодаря чему фрейм становится удобным инструментом влияния на читательскую позицию и управления процессом категоризации действительности.

9. Сопоставительный анализ функционирования прецедентных феноменов в текстах СМИ американского и британского лингвокультурных сообществ для большинства проанализированных сюжетов не выявил существенных расхождений, что позволяет говорить об универсальном характере указанных явлений как способов оценки и осмысления действительности. Совпадение инвариантов и наличие типовых характеристик прецедентных феноменов можно объяснить близостью общечеловеческих ценностных ориентиров, существующих в мире и составляющих основу сказочных сюжетов.

10. Из всех проанализированных сюжетов лишь сказка о Золушке демонстрирует существенные расхождения в инварианте восприятия и степени употребительности исследуемых прецедентных феноменов при их функционировании в медиатекстах Великобритании и США. Указанные различия объясняются национально-культурной спецификой восприятия прецедентных феноменов как способов оценки и осмысления действительности, а также демонстрируют культурную избирательность явлений.

11. Сопоставительный анализ механизмов репрезентации прецедентных феноменов в медиатекстах позволяет говорить о различии в способах их восприятия при категоризации различных объектов и явлений действительности. При автономном употреблении прецедентных имен ключевыми становятся индивидуальные характеристики каждого имени, значимые при описании отдельного человека/явления. При функционировании в составе фрейма на первый план выходят связи между персонажами текста-оригинала, метафорически переносимые на реальную жизненную ситуацию.

12. Современные англоязычные медиатексты характеризуются наличием номинативных словосочетаний, в которых в роли атрибутивного элемента выступают прецедентные имена. Являясь компонентом таких сочетаний, имя сказочного персонажа становится признаком при абстрактных понятиях из различных сфер общественной жизни.

13. Исследуемый материал демонстрирует общность языкового механизма актуализации сказочных сюжетов в англоязычных медийных текстах, благодаря чему мы считаем правомерным относить данные проведенного анализа ко всему дискурсу англоязычных СМИ.

14. Сказочные фреймы в медиадискурсе имеют разную степень «развертки», эксплицируясь как полностью, так и частично до уровня, достаточного для представления ситуации. Степень прецедентных «включений», а также уровень «развертки» фрейма в тексте зависит от сложности и глубины описываемой в статье ситуации, количества вовлеченных участников и типа отношений между ними, а также от сложности и известности самого сказочного сюжета и его персонажей.

Перспективы проведенного исследования связаны с дальнейшим расширением материала как в плане рассматриваемых литературных произведений, так и медийных текстов, демонстрирующих языковой механизм актуализации общеизвестных сюжетов в медийных текстах англосаксонской лингвокультуры, а также сопоставительным анализом функционирования исследуемых феноменов в других географических вариантах английского языка и в других сферах дискурса.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора, среди которых:

Научные статьи, опубликованные в изданиях, рекомендуемых ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ:

1. Стратиенко Ю.А. Фрейм «Золушка» как источник прецедентности в британских и американских СМИ / Ю.А. Стратиенко // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2016. – № 2. – С. 102-107.
2. Стратиенко Ю.А. Литературно-художественный и общественно-политический толстяк / Прецедентное имя «Шалтай-Болтай» в медийных текстах Великобритании и США / Ю.А. Стратиенко // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2017. – № 2. – С. 27-32.
3. Шилихина К.М. Фрейм «Волшебный мир Гарри Поттера» как способ осмысления политической ситуации в англоязычном общественно-политическом дискурсе / К.М. Шилихина, Ю.А. Стратиенко // Политическая лингвистика. – № 2(62). – Екатеринбург, 2017. – С. 109-117.
4. Стратиенко Ю.А. Сказочный текст «Питер Пэн» как база категоризации в англоязычных медийных текстах / Ю.А. Стратиенко // Когнитивные исследования языка. 2017. №30. – С. 186-189.

Статьи, опубликованные в сборниках научных трудов и периодических изданиях:

5. Стратиенко Ю.А. Фрейм «Золушка» как источник прецедентности в российских, британских и американских СМИ / Ю.А. Стратиенко // Сопоставительные исследования 2017. – Воронеж: Издательство «Истоки», 2017. – С. 195-199.
6. Стратиенко Ю.А. «Синдром литературного героя» как форма категоризации в англоязычных медиатекстах / Ю.А. Стратиенко // Слово, высказывание, текст в

когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах: материалы IX
Международ. науч. конф., Челябинск, 18-20 апр. 2018 г.: в 2 т. Т. 1 / отв. ред.
Л. А. Нефедова. – Челябинск: Изд-во Челяб. гос. ун-та, 2018. – С. 217-219.